



Año 2024

# INFORME DE CALIDAD DEL AGUA

## Walnut Grove

Id. del sistema público de agua  
potable (PWS): 3301942

**CALIDAD. UNA FORMA MÁS DE  
HACER QUE LA VIDA FLUYA.**



**WEST VIRGINIA  
AMERICAN WATER**

**WE KEEP LIFE FLOWING®**

# Qué es un Informe de seguridad del consumidor (CCR)

Nos enorgullece presentar nuevamente nuestro informe anual de calidad del agua, también llamado informe de seguridad del consumidor (CCR). Los CCR le permiten a los consumidores conocer si se detectaron contaminantes en el agua potable que recibe, y de ser así, cuáles, así como los posibles efectos para la salud relacionados. Los CCR también incluyen detalles sobre el origen del agua que recibe y su tratamiento. Adicionalmente, educan a los clientes sobre cómo es el proceso de proporcionar agua potable que sea segura y resaltan la necesidad de proteger las fuentes de agua potable.

Estamos comprometidos con proveer un servicio de agua potable de alta calidad. Por esto, seguimos atentos a los desafíos que implican la protección de las fuentes de agua, la conservación del agua, la normativa ambiental, la sostenibilidad y la educación a la comunidad, mientras continuamos respondiendo a las necesidades de todos nuestros usuarios de agua.

This report contains important information about your drinking water. Translate it, or speak with someone who understands it at 1-800-685-8660.

Este informe contiene información muy importante sobre su agua potable. Tradúzcalo o hable con alguien que lo entienda bien al 1-800-685-8660.

Ntawm no yog ib co lus qhia tseem ceeb heev txog koj cov dej seb huv npaum li cas. Yog tias koj xav tau kev pab txhais cov lus qhia no, thov hu rau peb ntawm 1-800-685-8660.

這是關於您的水質的十分重要的資訊。如果您需要幫助翻譯此資訊請致電 **1-800-685-8660** 與我們聯繫。

आपके पानी की गुणवत्ता के बारे में यह बहुत महत्वपूर्ण सूचना है। यदि इस सूचना के अनुवाद के लिए आपको सहायता की जरूरत हो, तो कृपया **1-800-685-8660** र हमें काल करें।

**Это очень важная информация о качестве Вашей воды. Если Вам требуется перевод этой информации, позвоните нам по телефону 1-800-685-8660.**

Ito ay isang napakahalagang impormasyon tungkol sa kalidad ng iyong tubig. Kung iyong kailangan ng tulong sa pagsalin ng impormasyon na ito, mangyaring tumawag sa amin sa 1-800-685-8660.

Đây là thông tin rất quan trọng về chất lượng nước của quý vị. Nếu quý vị cần thông dịch thông tin này, xin gọi chúng tôi theo số 1-800-685-8660.

## TABLA DE CONTENIDO

Qué es un informe de seguridad del consumidor	2
Un mensaje de nuestro presidente	3
Marca de la excelencia	4
Información sobre el suministro de agua potable	5
¿Cuáles son las fuentes de contaminantes?	6
Proteger el suministro de agua potable	7
Información sobre el plomo	8
Determinar el material de la tubería de agua que recibe	9
Información importante sobre el agua que recibe	10-11
• pH	
• <i>Cryptosporidium</i>	
• Nitratos	
• PFOA/PFAS	
Resultados de la calidad del agua	12
Definiciones de los términos utilizados en el documento	13
Resultados de la calidad del agua: Tablas detalladas	14-22
No detectados en las pruebas	23
Seis pasos sencillos para ahorrar agua	24
Sobre nosotros	25
Cómo comunicarse con nosotros	26

## Un mensaje del presidente de West Virginia American Water

Estimado cliente de West Virginia American Water:

En West Virginia American Water, nuestros 600 000 clientes que confían en nosotros diariamente siguen siendo nuestra principal prioridad. Trabajamos con esmero para ofrecer servicios de agua potable y aguas residuales limpios, seguros y confiables a 436 comunidades en 22 condados. Nos preocupamos por las comunidades en las que vivimos y trabajamos, y eso incluye proteger nuestros suministros de agua e invertir millones de dólares en tecnología y equipos para analizar y monitorear nuestros suministros de agua potable. Esto nos permite proporcionar a nuestras comunidades un agua potable que cumple, y a menudo supera, los estándares de agua potable.

Me complace compartir con usted nuestro *Informe de seguridad del consumidor de 2024*, que presenta otro excelente informe de calidad del agua. Ese continuo estándar de excelencia se debe al arduo trabajo y dedicación de nuestros empleados para satisfacer las necesidades de nuestros clientes. A medida que lee la información en su informe anual de agua, verá que seguimos proporcionando agua potable de la más alta calidad para hacer que la vida fluya.

El año pasado, invertimos más de 119 millones de dólares para mejorar nuestros sistemas de tratamiento de agua y de tubería en todo West Virginia. Esta inversión nos permitió mejorar la calidad y la presión del agua, y garantizar una mayor confiabilidad del servicio para nuestros clientes. Estas inversiones incluyeron el reemplazo de tuberías de agua y llaves de paso antiguas, mejoras en nuestros procesos de tratamiento del agua para cumplir con los estándares de calidad del agua y mucho más.

También estoy encantado de recordarle a los clientes que nuestras siete plantas de tratamiento de aguas superficiales han sido reconocidas a nivel nacional con los prestigiosos Directors Awards del programa Partnership for Safe Water (Asociación para Aguas Seguras). Este programa otorga reconocimiento a sistemas de agua que superen los estándares federales y estatales de agua potable. Todas nuestras plantas de aguas superficiales han obtenido este premio por muchos años, algunas hasta durante 20 años consecutivos, y son las únicas plantas de tratamiento de agua en West Virginia en lograrlo.

West Virginia American Water mantiene su compromiso de proporcionar a nuestros clientes agua potable de alta calidad. Hemos obtenido reconocimiento a nivel nacional por nuestra tecnología y métodos de detección avanzados que están preparando el camino para la protección de las fuentes de agua en todo el país. Adicionalmente, nuestras plantas de tratamiento de Kanawha Valley y Huntington forman parte de la red de monitoreo del sistema de detección de compuestos orgánicos de la Comisión de Saneamiento del Agua del Valle del Río Ohio (ORSANCO), y proporcionan datos de monitoreo de las fuentes de agua que son vitales para detectar tendencias y entender las condiciones de las fuentes de agua.

Esperamos que nuestro compromiso con usted y nuestra pasión por el agua sean evidentes en este informe que contiene detalles sobre la fuente y la calidad del agua potable que ha recibido durante el último año. Estamos honrados de ayudar a hacer que la vida fluya hoy y mañana para las futuras generaciones.

Orgulloso de ser su proveedor local de servicios de agua



Scott Wyman  
West Virginia American Water

**Este informe contiene información muy importante sobre el agua potable que recibe. Tradúzcalo o hable con alguien que lo entienda llamando al 800-685-8660, de lunes a viernes, de 7:00 a. m. a 7:00 p. m.**



**ATENCIÓN:**  
**Arrendadores y propietarios de apartamentos**  
**Compartan una copia de este aviso con sus inquilinos. Incluye información muy importante sobre la calidad del agua potable que reciben.**



Marca de  
excelencia



#### EN TODO MOMENTO

Nuestro equipo monitorea y realiza pruebas en el agua que recibe en diferentes momentos a lo largo de nuestro proceso de extraerla de su fuente, tratarla para que cumpla con los estándares de agua potable y distribuirla a través de nuestros sistemas de tuberías. **De hecho, American Water realiza más de un millón de pruebas al año para detectar más de 90 contaminantes regulados en todo el país.**



#### CONOCIMIENTOS ESPECIALIZADOS RECONOCIDOS EN LOS NIVELES MÁS ALTOS

American Water es una compañía experta en la realización de pruebas de calidad del agua, la normativa y el tratamiento, y ha creado instalaciones para la realización de pruebas de agua líderes en la industria. Nuestro equipo especializado de científicos e investigadores está comprometido con encontrar soluciones a los desafíos relacionados con la calidad del agua e implementar nuevas tecnologías. American Water ha obtenido reconocimiento por ser un líder de la industria en lo relacionado con la calidad del agua, y trabaja conjuntamente con la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (EPA) para que los estándares de agua potable y las nuevas regulaciones generen beneficios para los clientes y los abastecedores públicos de agua. American Water ha obtenido premios por parte de la Partnership for Safe Water de la EPA, así como premios por la calidad superior del agua por parte de reguladores estatales, organizaciones de la industria, comunidades individuales, y agencias gubernamentales y ambientales.



#### LA CIENCIA DE LA CALIDAD DEL AGUA

Nuestro equipo también tiene acceso al laboratorio central de American Water en Belleville, Illinois, que realiza sofisticadas pruebas y análisis del agua potable. Los científicos de American Water perfeccionan los procedimientos de evaluación, innovan con nuevos métodos y establecen nuevos estándares para detectar nuevos posibles contaminantes, incluso antes de que se implementen las regulaciones.



#### MANTENER LA CALIDAD PARA LAS FUTURAS GENERACIONES

Así como West Virginia American Water invierte en investigación y pruebas, también entendemos la importancia de invertir en la infraestructura que le proporciona un servicio de agua de alta calidad. Solo el año pasado, **invertimos más de 119 millones de dólares para mejorar nuestros sistemas de tratamiento de agua y aguas residuales y de tuberías.**

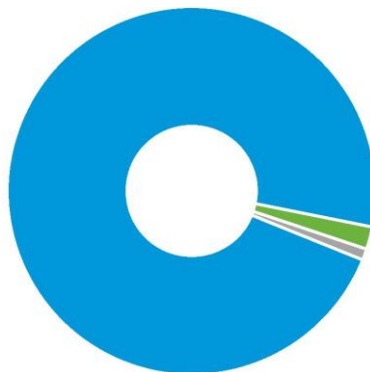
# Información sobre el suministro de agua potable

## EL ORIGEN DEL AGUA QUE RECIBE

El suministro de agua potable sin tratar es el agua subterránea proveniente de las comunidades de Walnut Grove: pozo Bardane n.º 11 y n.º 12; pozo Meadowbrook n.º 8, n.º 9 y n.º 10; pozo Shenandoah Junction n.º 14, n.º 15 y n.º 16; pozo Ambrose n.º 7; pozo Woodland n.º 17 y n.º 18; pozo Fox Glenn n.º 19 y n.º 20; pozo Walnut Grove n.º 1; pozo Burr n.º 13A; fuente de agua subterránea de acuíferos: Ordovícico y Cámbrico. El tipo de suelo es piedra caliza-dolomita. Para obtener más información sobre las vías fluviales locales, visite <https://mywaterway.epa.gov/>.

Este folleto ofrece un panorama con respecto a la calidad del agua que proporcionamos durante el año anterior. Incluye detalles sobre el origen del agua que recibe, qué contiene y cómo se compara con los estándares estatales de la EPA. Estamos comprometidos con proporcionarle información ya que los clientes informados son nuestros mejores aliados. Si tiene alguna pregunta o comentario, llame a Dawn Shoemaker al (800)-685-8660. Los programas de Evaluación de Fuentes de Agua y Protección de Cabezas de Pozos de West Virginia se pueden obtener comunicándose con la Oficina de Salud Pública (BPH) al (304) 352-4996 o por correo electrónico: EEDSourceWaterProtection@WV.gov

## FUENTE DE SUMINISTRO PARA EL SISTEMA



- 98 % aguas superficiales
- 2 % aguas subterráneas
- 1 % agua adquirida



## DATOS CLAVE SOBRE EL SISTEMA DE SERVICIOS PÚBLICOS DE WALNUT GROVE

**Comunidades que reciben el servicio:**  
**Comunidades de Walnut Grove**

**Fuentes de agua:**  
Los pozos son una fuente de agua subterránea de acuíferos: Ordovícico y Cámbrico. El tipo de suelo es piedra caliza-dolomita.

**Cantidad promedio de agua suministrada a los clientes diariamente:**  
898 850 millones de galones por día

**Tratamiento actual:** Los suministros de aguas subterráneas se desinfectan con cloro en una de las ocho instalaciones de tratamiento diferentes utilizadas para mantener la calidad del agua en el sistema de distribución.



## INFORMACIÓN ESPECIAL SOBRE SALUD

Algunas personas pueden ser más vulnerables a los contaminantes presentes en el agua potable en comparación con el resto de la población. Las personas inmunocomprometidas, como las personas con cáncer que reciben quimioterapia, las personas que se han sometido a trasplante de órganos, personas con VIH/SIDA u otros trastornos del sistema inmune, algunos adultos mayores y bebés, pueden tener un mayor riesgo a las infecciones. Estas personas deben consultar con su proveedor de atención médica sobre el agua potable. En la línea de ayuda de Agua Potable Segura (800-426-4791) están disponibles las pautas de la EPA y los Centros para el Control de Enfermedades (CDC) sobre los métodos apropiados para disminuir el riesgo de infecciones por *Cryptosporidium* y otros contaminantes microbianos.

## ¿Cuáles son las fuentes de contaminantes?

Para proporcionar agua del grifo que sea potable y segura para el consumo, la EPA establece regulaciones que limitan la cantidad de ciertos contaminantes presentes en el agua suministrada por los sistemas públicos de abastecimiento. Las regulaciones de la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA) de EE. UU. establecen límites para los contaminantes presentes en el agua embotellada, que debe proteger la salud pública en la misma medida.

Es razonable esperar que el agua potable, incluyendo el agua embotellada, contenga al menos pequeñas cantidades de algunos contaminantes. La presencia de estos contaminantes no indica necesariamente que el agua represente un riesgo para la salud.

Puede ponerse en contacto con la línea de ayuda de Agua Potable Segura (800-426-4791) de la Agencia de Protección Ambiental para obtener más información sobre los contaminantes y los posibles efectos en la salud.

Las fuentes de agua potable (tanto agua del grifo como embotellada) incluyen ríos, lagos, arroyos, estanques, embalses, manantiales, acuíferos o aguas subterráneas. A medida que el agua viaja sobre la superficie de la tierra o atraviesa el subsuelo, disuelve minerales presentes en la naturaleza y, en algunos casos, materiales radioactivos; también puede arrastrar sustancias procedentes de la presencia de animales o de las actividades de los humanos.

### ALGUNOS CONTAMINANTES QUE PUEDEN ESTAR PRESENTES EN LAS FUENTES DE AGUA INCLUYEN:

<b>Contaminantes microbianos</b>	Virus y bacterias, que pueden provenir de plantas de tratamiento de aguas residuales, sistemas sépticos, operaciones agroganaderas y la vida silvestre.
<b>Contaminantes inorgánicos</b>	Salas y metales, que pueden estar presentes en la naturaleza o ser producto del escurrimiento de aguas pluviales urbanas, las descargas de aguas residuales industriales o domésticas, la producción de petróleo y gas, la minería o la agricultura.
<b>Pesticidas y herbicidas</b>	Pueden provenir de una variedad de fuentes, como agricultura, escurrimiento de aguas pluviales urbanas y usos residenciales.
<b>Contaminantes químicos orgánicos</b>	Incluyen químicos orgánicos sintéticos y volátiles, que son productos derivados de procesos industriales y de la producción de petróleo; también pueden provenir de gasolineras, escurrimiento de aguas pluviales urbanas y sistemas sépticos.
<b>Contaminantes radioactivos</b>	Pueden estar presentes en la naturaleza o ser producto de la producción de petróleo y gas y de actividades mineras.



## Proteger su suministro de agua potable

Proteger la fuente de su suministro de agua potable es una parte importante del proceso para tratar y proporcionar agua de alta calidad. Se necesita un esfuerzo comunitario para proteger nuestros recursos hídricos compartidos. Esto incluye las empresas de servicios públicos, otras empresas, los residentes y las agencias y organizaciones gubernamentales. Todos aquellos que viven, trabajan y realizan actividades de ocio en esta área juegan un papel y tienen un interés en los suministros de agua limpia.

### ¿QUÉ PUEDE HACER?

La calidad del agua potable viene desde su origen. Todos podemos ayudar a mantener y mejorar los suministros de agua potable con los siguientes hábitos:

- Elimine correctamente los productos farmacéuticos, los químicos de uso doméstico, los aceites y las pinturas. Estos materiales pueden afectar las vías fluviales si se arrojan en el desagüe, se tiran por el inodoro o se botan al suelo.
- Compruebe si existen fugas en los tanques de combustible de los automóviles y los sistemas de calefacción. Limpie los derrames utilizando material absorbente, como arena para gatos. Recoja el material y póngalo en la basura dentro de una bolsa sellada.
- Limpie los desechos de sus mascotas y restrinja el uso de fertilizantes y pesticidas.
- Participe en actividades en la cuenca hidrográfica.

**Puede informar sobre cualquier derrame, vertido ilegal o actividad sospechosa llamando a la línea de derrames del Departamento de Protección Ambiental (DEP) de WV aquí: 1-800-642-3074.**

### PARA MÁS INFORMACIÓN

Para obtener más información sobre su suministro de agua y las actividades locales, visítenos en línea en [amwater.com/wvaw](http://amwater.com/wvaw) o comuníquese con el gerente regional del Programa de Protección de Fuentes de Agua, Nick Kevey al 1-800-685-8660.

### ¿QUÉ ESTAMOS HACIENDO NOSOTROS?

Nuestra prioridad es proporcionar un servicio de agua potable de calidad y confiable para los clientes. La fuente del suministro es una parte importante de esa misión. Trabajamos para entender y reducir los posibles riesgos para su suministro de agua potable. Hemos desarrollado un Plan de Protección de Fuentes de Agua (SWPP) conforme las regulaciones de protección de fuentes de agua de la Oficina de Salud Pública (BPH) de WV: Código de WV: 16-1-9A. Esto es para identificar y abordar las posibles amenazas a los suministros de agua potable. La participación de las partes interesadas es una parte importante del programa. Organizamos reuniones públicas trienales para cada actualización del SWPP del sistema para incluir la revisión y los comentarios del público y las agencias. También recibimos opiniones sobre el plan o sobre los suministros locales de agua a través de nuestro formulario de comentarios en línea.

**Estos son algunos de los esfuerzos en marcha para proteger nuestros recursos hídricos compartidos:**



**Participación de la comunidad:** contamos con un programa proactivo de acercamiento a la comunidad que nos ayuda a correr la voz y lograr que las personas participen. Este incluye educación escolar, concursos y otras actividades comunitarias.



**Programa de subvención ambiental:** cada año, financiamos proyectos que mejoren los recursos hídricos dentro de nuestras comunidades locales.

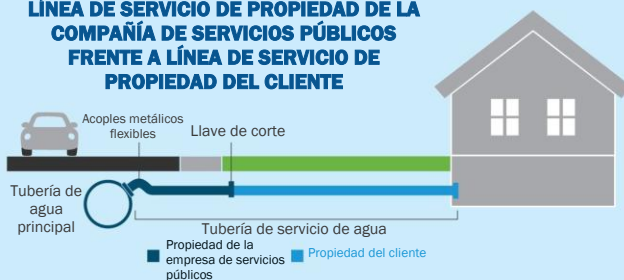


**Concurso de arte Protect Our Watersheds (Protejamos nuestras cuencas hidrográficas):** dirigido a estudiantes de cuarto, quinto y sexto grado, este concurso anima a los estudiantes a utilizar sus habilidades artísticas para representar la importancia de proteger nuestros recursos hídricos.

## Información sobre el plomo

Si se encuentra presente, los niveles elevados de plomo pueden causar problemas graves para la salud, especialmente para mujeres embarazadas y niños pequeños. El plomo en el agua potable proviene principalmente de materiales y componentes asociados con las tuberías de servicio y las tuberías de los hogares. American Water es responsable de proporcionar agua potable de alta calidad, pero no puede controlar la variedad de materiales utilizados en los componentes de las tuberías. Cuando no se ha utilizado agua durante varias horas, puede minimizar la posible exposición al plomo al dejar correr el agua del grifo de 30 segundos a 2 minutos antes de usar esa agua para beber o cocinar. Si le preocupa la presencia de plomo en el agua que recibe, puede realizar pruebas en esta. Puede obtener información sobre el plomo en el agua potable, los métodos de análisis y las medidas que puede tomar para minimizar la exposición en la línea directa de Agua Potable Segura o en <http://www.epa.gov/safewater/lead>.

### LÍNEA DE SERVICIO DE PROPIEDAD DE LA COMPAÑÍA DE SERVICIOS PÚBLICOS FRENTE A LÍNEA DE SERVICIO DE PROPIEDAD DEL CLIENTE



Tenga en cuenta lo siguiente: Este diagrama es una representación genérica. Pueden existir variantes.

## La fuente más común de plomo en el agua del grifo son las tuberías de la casa del cliente y su tubería de servicio.

Las tuberías principales de agua propiedad de la empresa de servicios públicos no están fabricadas con plomo; sin embargo, es posible que la tubería de servicio que transporta el agua desde la tubería principal en la calle hasta su hogar sí lo esté. Las tuberías de servicio de los propietarios pueden estar fabricadas con plomo, cobre, acero galvanizado o plástico. Se puede examinar el material de la tubería de servicio en el sitio donde ingresa al hogar, que generalmente se ubica en el sótano, entrepiso o cochera, cerca de la válvula de entrada.

### REDUZCA LA POSIBLE EXPOSICIÓN AL MÍNIMO

El plomo no se puede ver, oler o degustar, y hervir el agua no elimina el plomo. Estas son las medidas que puede tomar para reducir la posible exposición si hay presencia de plomo en las tuberías de su casa.

### REVISE LAS TUBERÍAS DE SU HOGAR Y LA TUBERÍA DE SERVICIO

Si vive en una vivienda más antigua, llame a un plomero certificado para que revise si hay presencia de plomo en sus tuberías. Si su tubería de servicio ha sido fabricada con plomo, y planea reemplazarla, comuníquese con nosotros al 1-800-685-8660.



**1. Haga correr el agua.** Cuanto más tiempo el agua permanezca estancada en las tuberías de su casa, más cantidad de plomo podría contener. Si el agua de su grifo no se ha utilizado durante más de seis horas, haga correr el agua del grifo fría de 30 segundos y dos minutos antes de beber o usar el agua para cocinar. Para conservar el agua, recoja el agua que deje correr durante la purga y úsela para regar sus plantas.



**2. Use agua fría para beber y cocinar.** El agua caliente puede contener más plomo que el agua fría. Si necesita usar agua caliente para cocinar, caliente el agua fría en la estufa o en el microondas.



**3. Retire y limpie los aireadores de los grifos con frecuencia.**



**4. Busque la etiqueta "Sin plomo"** al reemplazar o instalar accesorios de plomería.



**5. Siga las instrucciones del fabricante para reemplazar los filtros de agua** en aparatos del hogar, como refrigeradores y máquinas de hielo, y en unidades de tratamiento de agua del hogar y jarras. Busque filtros con certificación NSF 53.



**6. Purgue después del cambio de tuberías.** Los cambios en la tubería de servicio, el medidor o las tuberías interiores pueden ocasionar que haya sedimentos, que pueden contener plomo, en su suministro de agua. Retire los filtros de cada grifo y deje correr el agua de 3 a 5 minutos.

# Determinación del material de sus tuberías de servicio





Las tuberías de servicio de los propietarios suelen estar fabricadas con plomo, cobre, acero galvanizado o plástico. Las casas construidas antes de 1930 tienen más probabilidades de tener sistemas de tuberías de plomo.

## Hay diferentes maneras en que puede determinar si tiene una tubería de servicio de plomo.

- Inspeccione la tubería donde ingresa a su hogar, en el sótano, el espacio de acceso o el garaje, cerca de la válvula de entrada, e identifique el material de la tubería usando la tabla de la derecha.
- Un plomero con licencia y seguro puede inspeccionar sus tuberías y el sistema de plomería.
- Se pueden comprar equipos de prueba de plomo en ferreterías y tiendas de mejoras para el hogar locales. Estos equipos se utilizan para examinar pintura, pero también se pueden utilizar para examinar las tuberías (no así el agua que contienen). Busque un equipo reconocido por la EPA. Lávese las manos después de inspeccionar las tuberías.



## TIPOS DE TUBERÍA

	<ul style="list-style-type: none"><li>• Galvanizada: es de un color gris plata opaco. Utilice un imán: los imanes potentes generalmente se adhieren a las tuberías galvanizadas.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Cobre: tiene el color de una moneda de cobre de un centavo.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Plástico: generalmente es una tubería rígida y blanca que está unida a las tuberías de suministro de agua con una abrazadera. Nota: puede ser de otros colores, incluso azul y negro.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Plomo: es de un color gris plata opaco que se raspa fácilmente con una moneda. Utilice un imán: los imanes potentes <u>no</u> se adhieren a las tuberías de plomo.</li></ul>

## MATERIAL DE SU TUBERÍA DE SERVICIO

En West Virginia American Water, nuestra principal prioridad es proporcionar un servicio de agua seguro y confiable. Las Revisiones del Reglamento de Plomo y Cobre finalizadas en 2021 requieren que todos los proveedores de agua compartan con los clientes el material de las tuberías de servicio propiedad de la empresa de servicios públicos y las tuberías de servicio propiedad del cliente que suministran agua a su propiedad.

Para apoyar esta iniciativa, West Virginia American Water creó un mapa interactivo para ayudar a nuestros clientes a conocer o identificar el material de su tubería de servicio y los próximos pasos que pueden tomar para apoyar esta iniciativa. Para acceder al mapa de inventario en línea, visite: [amwater.com/wvaw/leadfacts](https://amwater.com/wvaw/leadfacts).

Tenga en cuenta lo siguiente: si sus tuberías de servicio contienen plomo, esto no significa que no pueda usar el agua como lo hace normalmente. West Virginia American Water realiza pruebas de plomo en el agua potable y nuestra agua cumple con las regulaciones de calidad del agua estatales y federales, incluidas las establecidas para el plomo. Para mayor protección y para cumplir con la nueva legislación, eliminaremos las tuberías de servicio de plomo y plomo/galvanizado con el tiempo. Para obtener más información sobre el plomo en el agua potable, visite: [amwater.com/wvaw/water-quality/Lead-And-Drinking-Water/lead-service-line-replacement-plans](https://amwater.com/wvaw/water-quality/Lead-And-Drinking-Water/lead-service-line-replacement-plans).

# Información importante sobre el agua potable

## SODIO

Para personas saludables, la ingesta de sodio proveniente del agua no es relevante, ya que la sal presente en la dieta aporta un consumo mayor de sodio. Sin embargo, los niveles de sodio por encima del límite superior recomendado de 250 ppm pueden ser una causa de preocupación para personas con dietas con restricción de sodio. El nivel de sodio del sistema de Walnut Grove es de aproximadamente 61,7 ppm.

## pH

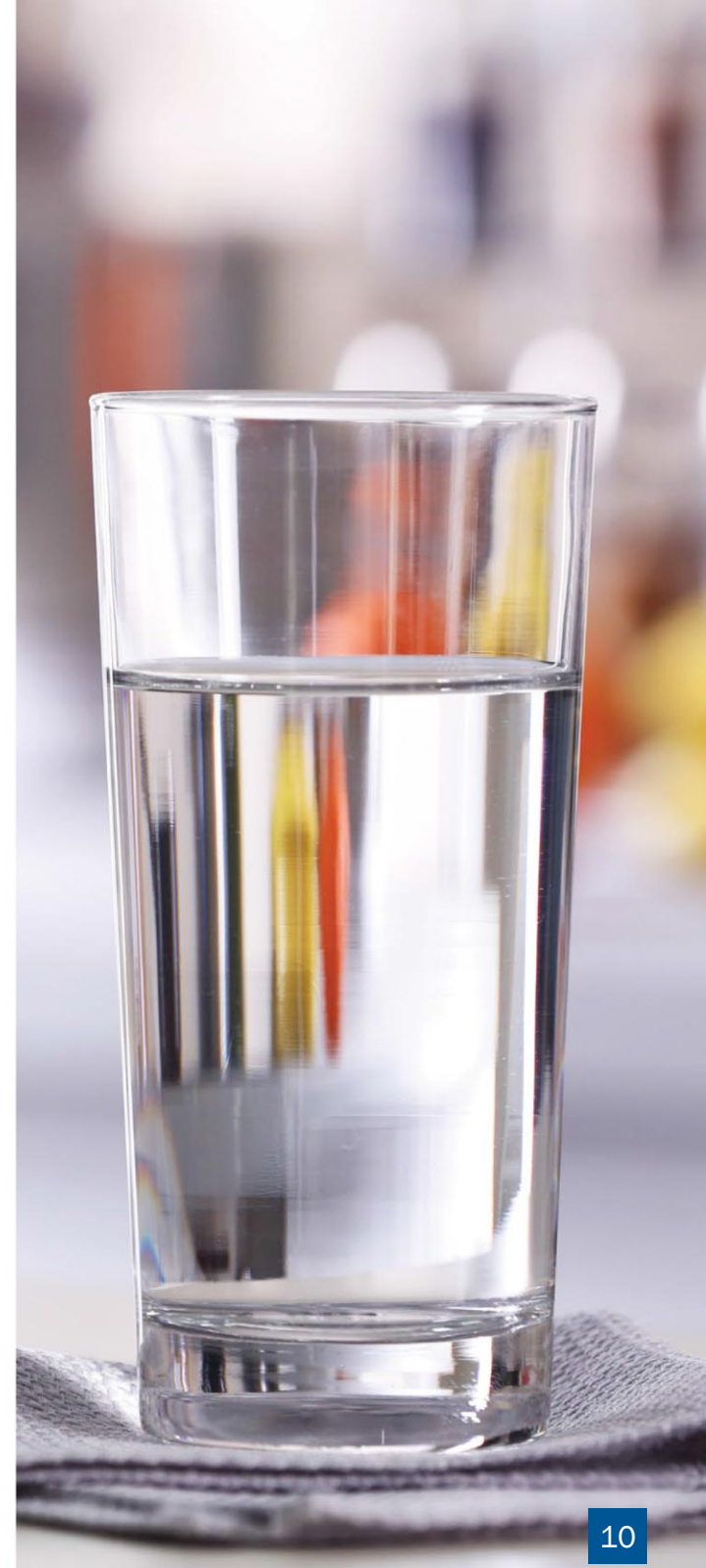
El agua de los Servicios públicos de Walnut Grove tiene un pH promedio de 7,2. Un pH de 7,0 se considera neutro, ni ácido ni alcalino.

## CRYPTOSPORIDIUM

El *Cryptosporidium* es un patógeno microbiano que se encuentra en las aguas superficiales de EE. UU. A pesar de que el proceso de filtración elimina el *Cryptosporidium*, la mayoría de los métodos de filtración más comunes no garantizan la eliminación al 100 %. Nuestro proceso de monitoreo indica la presencia de estos organismos en nuestras fuentes de agua o aguas tratadas. La metodología de evaluación actual no nos permite determinar si los organismos están muertos o si son capaces de causar enfermedades. La ingesta de *Cryptosporidium* puede causar criptosporidiosis, una infección abdominal. Los síntomas de la infección incluyen náuseas, diarrea y calambres abdominales. La mayoría de las personas saludables pueden superar la enfermedad en unas cuantas semanas. Sin embargo, las personas inmunocomprometidas, los bebés, los niños pequeños y los adultos mayores tienen un mayor riesgo de desarrollar enfermedades que pongan en riesgo la vida. Le recomendamos a las personas inmunocomprometidas consultar con su médico sobre las precauciones apropiadas que pueden tomar para evitar una infección. El *Cryptosporidium* se debe ingerir para causar enfermedad, y este se puede transmitir por otros medios diferentes al agua potable.

## NITRATOS

Los niveles de nitrato en el agua potable superiores a 10 ppm son un riesgo para la salud de bebés menores a seis meses de edad. Los niveles altos de nitrato en el agua potable pueden causar el síndrome del bebé azul. Los niveles de nitrato pueden aumentar rápidamente y por cortos períodos de tiempo debido a la lluvia o a la actividad agropecuaria. Si usted es responsable del cuidado de un bebé le recomendamos consultar con su proveedor de atención médica.



# Información importante sobre el agua potable

## PFAS

Las sustancias perfluoroalquiladas y polifluoroalquiladas (PFAS) son químicos fabricados que se utilizan en muchos de productos del hogar, incluyendo utensilios de cocina antiadherentes (por ejemplo, Teflon), repelentes de manchas (por ejemplo, Scotchgard) e impermeabilizantes (por ejemplo, GORE-TEX). También se utilizan en aplicaciones industriales, como en espumas contra incendios y la producción de electrónica. Existen miles de químicos PFAS y persisten en el medio ambiente. Dos químicos PFAS muy conocidos son el ácido perfluorooctanoico (PFOA) y el ácido perfluorooctanosulfónico (PFOS). En los Estados Unidos se suspendió la producción de estos y se lo reemplazó con el ácido dímero de óxido de hexafluoropropileno (conocido comúnmente como GenX), el ácido perfluorooctano sulfónico (PFBS) y otros.

West Virginia American Water ha obtenido muestras voluntariamente para comprender mejor la presencia de ciertos tipos de PFAS en las fuentes de agua potable. Este muestreo nos permite estar mejor preparados, ya que la EPA de EE. UU. ha finalizado los estándares de agua potable para seis químicos PFAS. Para obtener más información sobre los estándares de agua potable PFAS, visite <https://www.epa.gov/sdwa/and-polyfluoroalkyl-substances-pfas>. Además, en 2023, el Sistema de Agua de Walnut Grove comenzó a analizar nuestra agua potable para detectar 29 químicos PFAS. Los resultados están impresos en la sección de "Resultados de calidad del agua" de este *Informe de seguridad del consumidor*. Si está interesado en examinar los resultados, comuníquese con Dawn Shoemaker al (800) 685-8660.

La ciencia y la regulación de las PFAS y otros contaminantes están en constante evolución, y West Virginia American Water se esfuerza por ser un líder en lo relacionado con investigación y desarrollo. La contaminación por PFAS es una de las áreas que más rápido está experimentando cambios en el campo del agua potable. Hemos invertido en nuestra propia investigación independiente, así como en las relaciones con otros expertos en el campo para entender la presencia de PFAS en el medio ambiente. También evaluamos activamente las tecnologías de tratamiento que podrían remover de manera efectiva las PFAS del agua potable, ya que creemos que la inversión en la investigación es de importancia crítica para abordar esta problemática.



Nuestros científicos e ingenieros son expertos en abordar este importante problema y tienen una larga trayectoria investigando y abordando los contaminantes preocupantes en nuestra agua. Continuamos enfocándonos en la calidad del agua y las tecnologías y procesos de tratamiento que pueden eliminar eficazmente las PFAS del agua potable.

**Lauren Weinrich, Ph.D.**  
Directora científica, Investigación y Desarrollo del Agua



## Resultados de la calidad del agua

### DECLARACIÓN SOBRE LA CALIDAD DEL AGUA

Nos complace informar que durante el año calendario 2024 los resultados de las pruebas realizadas en el agua potable que recibió cumplieron con todos los requisitos estatales y federales de agua potable.

Para su información, en la tabla a continuación hemos recopilado en una lista los resultados de las pruebas realizadas en el agua potable que recibió durante el 2024. La Oficina para la Salud Pública de West Virginia nos permite monitorear algunos contaminantes con una frecuencia menor a un año debido a que la concentración de estos contaminantes no cambia con frecuencia. Aunque son representativos, algunos de nuestros datos tienen más de un año de antigüedad.

Si esta interesado en examinar los resultados, comuníquese con Dawn Shoemaker en (800)865-8660.

## Definiciones de los términos

Estos términos pueden aparecer en su informe.

**Nivel de operación (AL):** si se supera esta concentración de un contaminante, el sistema de agua debe seguir un tratamiento u otros requisitos específicos.

**Evaluación de nivel 1:** una evaluación de nivel 1 es un estudio del sistema de agua que se lleva a cabo para identificar los posibles problemas y determinar (si es posible) por qué se han encontrado bacterias coliformes totales en nuestro sistema de agua.

**Evaluación de nivel 2:** una evaluación de nivel 2 es un estudio muy detallado del sistema de agua que se lleva a cabo para identificar los posibles problemas y determinar (si es posible) por qué ha ocurrido una violación del MCL de la *E. coli* o por qué se han encontrado bacterias coliformes totales en nuestro sistema de agua en varias ocasiones.

**LRAA:** medida móvil anual ubicacional.

**Nivel máximo de contaminantes (MCL):** el nivel máximo de un contaminante permitido en el agua potable. Los MLC se fijan tan cerca de la MCLG como sea posible, utilizando la mejor tecnología de tratamiento disponible. Vea también nivel máximo de contaminantes secundario (SMCL).

**Meta del nivel máximo de contaminantes (MCLG):** el nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no existen riesgos para la salud conocidos o esperados. Las MCLG hacen que sea posible tener un margen de seguridad.

**Nivel máximo de desinfectante residual (MRDL):** el nivel máximo de desinfectante permitido en el agua potable. Existen pruebas convincentes de que agregar un desinfectante es necesario para controlar los contaminantes microbianos.

**Meta del nivel máximo de desinfectante residual (MRDLG):** el nivel de un desinfectante del agua potable por debajo del cual no existen riesgos para la salud conocidos o esperados. Las MRDLG no reflejan los beneficios del uso de desinfectantes para controlar los contaminantes microbianos.

**MFL:** millón de fibras por litro.

**Micromhos por centímetro ( $\mu\text{mhos/cm}$ ):** una medida de la conductancia eléctrica.

**NC:** no corresponde.

**ND:** no detectado.

**Unidades de turbidez nefelométrica (NTU):** medida de la claridad, o turbidez, del agua.

**pH:** una medida de la acidez, siendo un 7.0 una medida neutra.

**Picocuries por litro (pCi/L):** medida de la tasa natural de desintegración de los contaminantes radioactivos en el agua (también conocidas como partículas beta).

**Partes por mil millones (ppb):** una parte de una sustancia por cada mil millones de partes de agua, o microgramos por litro.

**Partes por millón (ppm):** una parte de una sustancia por cada millón de partes de agua, o miligramos por litro.

**Partes por billón (ppt):** una parte de una sustancia por cada billón de partes de agua, o nanogramos por litro.

**Nivel máximo de contaminantes secundario (SMCL):** los MCL secundarios se fijan para proteger el olor, el sabor y la apariencia del agua potable.

**TON:** número del límite crítico de olores.

**Técnica de tratamiento (TT):** un proceso requerido con el propósito de reducir el nivel de un contaminante en el agua potable.

%: por ciento.

### MEDIDAS

#### Partes por millón



en una pecera de  
10 galones (37,85 litros)

#### Partes por mil millones



en una piscina de  
10 000 galones  
(37 854 litros)

#### Partes por billón



en 35 piscinas  
olímpicas junior

# Resultados de la calidad del agua

West Virginia American Water lleva a cabo un monitoreo exhaustivo para determinar si el agua que recibe cumple con todos los estándares de calidad del agua. Los informes sobre las detecciones de nuestro monitoreo se encuentran en las tablas a continuación. A pesar de que la mayoría del monitoreo se llevó a cabo en el 2024, el monitoreo de ciertas sustancias se realiza con una frecuencia menor a un año, ya que los niveles no cambian con frecuencia. Si necesita ayuda para interpretar las tablas a continuación, consulte las “Definiciones de los términos” en la página anterior. Se realizan mediciones de algunas sustancias no reguladas, pero el gobierno no ha establecido niveles máximos de contaminantes para las mismas. Estos contaminantes se muestran para su información.

**NOTA: los contaminantes regulados que no figuran en esta tabla no se encontraron en el suministro de agua tratada.**

## PROGRAMA DE MONITOREO DE PLOMO Y COBRE: se recolectan al menos 20 muestras de agua del grifo de los grifos de los clientes cada año de julio a septiembre.

Sustancia (con unidades)	Año de la muestra	Cumple con la normativa	MCLG	Nivel de operación (AL)	Percentil 90 <sup>o</sup>	N.º de instalaciones donde se recogieron muestras	Instalaciones por encima del AL	Fuente representativa
Plomo (ppb)	2024	Sí	0	15	0,004	20	1	Corrosión de los sistemas de tuberías del hogar.
Cobre (ppm)	2024	Sí	0	1,3	0,177	20	1	Corrosión de los sistemas de tuberías del hogar.

## REGLA COLIFORME TOTAL ACTUALIZADA: se recolectan al menos 10 muestras del sistema de distribución de Walnut Grove cada mes

Sustancia (con unidades)	Año de la muestra	Cumple con la normativa	MCLG	MCL	Mayor porcentaje O mayor número de muestras	Fuente representativa
Coliforme total <sup>1</sup>	2024	Sí	0	*TT = menor de 5 % TT = no mayor a 1 muestra positiva por mes	0 %	Presente de forma natural en el medioambiente.
<i>E. coli</i> <sup>2</sup>	2024	Sí	0	TT = sin muestras confirmadas	ND	Materia fecal humana y animal.

NOTA: las coliformes son bacterias que están presentes de forma natural en el medioambiente y que se utilizan como un indicador de la calidad bacteriológica general del agua. En nuestro informe incluimos el mayor porcentaje de muestras positivas/el mayor número de muestras positivas en cualquier mes.

<sup>1</sup> La técnica de tratamiento para coliformes totales requiere que se lleve a cabo una evaluación, se identifique cualquier defecto sanitario y se completen las acciones correctivas si se supera el porcentaje O número máximo de muestras de coliformes totales positivas. Se requerirán evaluaciones de nivel 1 o 2 adicionales dependiendo de las circunstancias.

<sup>2</sup> La técnica de tratamiento para *E. coli* requiere que se lleve a cabo una evaluación de nivel 2, se identifique cualquier defecto sanitario y se completen las acciones correctivas si una muestra de rutina es positiva para coliformes totales y a su vez esa misma muestra original o alguna de las muestras de repetición también son positivas para *E. coli*.

<sup>3</sup> Se sobrepasa el MCL para *E. coli* si las muestras de rutina y las de repetición son positivas para coliformes totales y cualquier de las dos es positiva para *E. coli*, o si el sistema no puede obtener muestras de repetición luego de una muestras de rutina positiva para coliformes totales, o si el sistema no logra analizar las muestras de repetición positivas para coliformes totales en busca de *E. coli*.

**PRODUCTOS DERIVADOS DE LA DESINFECCIÓN: recolectados en el sistema de distribución de Walnut Grove**

Sustancia (con unidades)	Año de la muestra	Punto de la muestra	Cumple con la normativa	MCLG	MCL	LRAA (Promedio anual móvil en cada ubicación) más alto	Rango detectado	Fuente representativa
Trihalometanos totales (TTHM) (ppb)	2024	103 Shenandoah Junction	Sí	NC	80	75,0	8,6-197,6	Producto derivado de la desinfección del agua potable.
Ácidos haloacéticos (HAA) (ppb)	2024	103 Shenandoah Junction	Sí	NC	80	12,7	2,9-22,4	Producto derivado de la desinfección del agua potable.
Trihalometanos totales (TTHM) (ppb)	2024	408 Alstadts Hill Road	Sí	NC	80	44,2	6,0-50,7	Producto derivado de la desinfección del agua potable.
Ácidos haloacéticos (HAA) (ppb)	2024	408 Alstadts Hill Road	Sí	NC	80	7,4	1,6-9,5	Producto derivado de la desinfección del agua potable.

NOTA: el cumplimiento se basa en el promedio anual móvil en cada ubicación (LRAA). El LRAA más alto refleja el promedio más alto en cualquier ubicación y el Rango Detectado refleja todas las muestras utilizadas para calcular los promedios anuales móviles.

**ELIMINACIÓN DE LOS PRECURSORES DE LOS PRODUCTOS DERIVADOS DEL TRATAMIENTO: recolectados en la Planta de tratamiento de Burr**

Sustancia (con unidades)	Año de la muestra	Cumple con la normativa	MCLG	MCL	Rango del % de eliminación requerido	Rango del % de eliminación alcanzado	Número de trimestres donde no se alcanzó el cumplimiento	Fuente representativa
Carbono orgánico total (COT)	2024	Sí	NC	TT	De 0,52 % a 0,75 %	De 99 a 100 %	0	Presente de forma natural en el medioambiente.

**DESINFECTANTES: se recolectan en el sistema de distribución de Walnut Grove y en la planta de tratamiento**

Sustancia (con unidades)	Año de la muestra	Cumple con la normativa	MRDLG	MRDL	Residuo mínimo de cloro	Resultado del cumplimiento (Promedio)	Rango detectado	Fuente representativa
Residuo de cloro en el punto de entrada de Burr (ppm) <sup>1</sup>	2024	Sí	4	4	0,9	2,0	De 0,9 a 2,6	Aditivo para el agua utilizado para controlar los microbios.
Residuo de cloro en el punto de entrada de Bardane (ppm) <sup>1</sup>	2024	Sí	4	4	1,0	2,2	De 1,0 a 2,8	Aditivo para el agua utilizado para controlar los microbios.
Residuo de cloro en el punto de entrada de Shenandoah Junction (ppm) <sup>1</sup>	2024	Sí	4	4	0,9	2,4	De 0,9 a 2,9	Aditivo para el agua utilizado para controlar los microbios.
Residuo de cloro en el punto de entrada de Woodland (ppm) <sup>1</sup>	2024	Sí	4	4	1,2	2,4	De 1,2 a 4,0	Aditivo para el agua utilizado para controlar los microbios.
Residuo de cloro en el punto de entrada de Ambrose (ppm) <sup>1</sup>	2024	Sí	4	4	0,8	2,0	De 0,8 a 3,2	Aditivo para el agua utilizado para controlar los microbios.
Residuo de cloro en el punto de entrada de Walnut Grove (ppm) <sup>2</sup>	2024	Sí	4	4	0,8	1,9	De 0,8 a 3,3	Aditivo para el agua utilizado para controlar los microbios.
Residuo de cloro en el punto de entrada de Meadowbrook (ppm) <sup>1</sup>	2024	Sí	4	4	0,9	2,1	De 0,9 a 4,0	Aditivo para el agua utilizado para controlar los microbios.
Residuo de cloro en el punto de entrada de Border (ppm) <sup>1</sup>	2024	Sí	4	4	0,8	1,7	De 0,8 a 4,0	Aditivo para el agua utilizado para controlar los microbios.
Residuo de cloro en el sistema de distribución de Walnut Grove (ppm) <sup>2</sup>	2024	Sí	4	4	0,8	2,0	De 0,8 a 3,1	Aditivo para el agua utilizado para controlar los microbios.

<sup>1</sup> Los datos representan la menor cantidad de residuos que ingresan al sistema de distribución provenientes de nuestra planta de tratamiento de agua.

<sup>2</sup> Los datos representan el promedio mensual más alto de residuos de cloro medidos a través de nuestro sistema de distribución.

**TURBIDEZ: monitoreo continuo en la planta de tratamiento de Burr**

Sustancia (con unidades)	Año de la muestra	Cumple con la normativa	MCLG	MCL	Medición única más alta y % mensual más bajo de muestras $\leq 0,3$ NTU	Rango detectado	Fuente representativa
Turbidez (NTU)	2024	Sí	0	TT: Resultado único $>1$ NTU	0,03	De 0,0 a 0,03	Escurrimiento del suelo.
	2024	Sí	NC	TT: Al menos 95 % de las muestras $\leq 0,3$ NTU	100 %	NC	Escurrimiento del suelo.

**pH: recolectado en las plantas de tratamiento de Walnut Grove**

Instalaciones de tratamiento	pH	Año de la muestra	Promedio o rango detectado	Comentarios
Burr	7,01	2024	De 6,7 a 7,3	El pH es una medida de las propiedades ácido/base del agua.
Bardane	7,2	2024	De 6,8 a 7,5	El pH es una medida de las propiedades ácido/base del agua.
Shenandoah Junction	7,3	2024	De 6,8 a 7,8	El pH es una medida de las propiedades ácido/base del agua.
Woodland	7,1	2024	De 6,8 a 7,2	El pH es una medida de las propiedades ácido/base del agua.
Ambrose	7,3	2024	De 6,8 a 7,7	El pH es una medida de las propiedades ácido/base del agua.
Walnut Grove	7,1	2024	De 6,8 a 7,6	El pH es una medida de las propiedades ácido/base del agua.
Meadowbrook	7,3	2024	De 6,9 a 7,8	El pH es una medida de las propiedades ácido/base del agua.
Border	7,1	2024	De 6,6 a 7,3	El pH es una medida de las propiedades ácido/base del agua.

**OTRAS SUSTANCIAS REGULADAS: recolectadas en la planta de tratamiento de Burr**

Sustancia (con unidades)	Año de la muestra	Cumple con la normativa	MCLG	MCL/SMCL	Resultado de cumplimiento más alto	Rango detectado	Fuente T.ípica
Bario (ppm)	2024	Sí	2,0	2,0	ND	NC	Descargas de desechos de perforación, descargas provenientes de refinерías de metales y erosión de depósitos naturales.
Nitrato (ppm)	2024	Sí	10	10	4,65	De 0 a 4,65	Escurrimiento proveniente del uso de fertilizantes, descargas de aguas residuales industriales o domésticas y erosión de depósitos naturales.
Nitrito (ppm)	2024	Sí	1,0	1,0	ND	NC	Escurrimiento proveniente del uso de fertilizantes, descargas de aguas residuales industriales o domésticas y erosión de depósitos naturales.

<sup>1</sup> Para personas saludables, la ingesta de sodio proveniente del agua no es relevante, ya que la sal presente en la dieta aporta un consumo mayor de sodio. Sin embargo, los niveles de sodio por encima del límite superior recomendado pueden ser una causa de preocupación para personas con dietas con restricción de sodio.

<sup>2</sup> Las sustancias con MLC secundarios no tienen MCLG; estos límites se establecen principalmente para abordar problemáticas estéticas.

**OTRAS SUSTANCIAS REGULADAS: recolectadas en la planta de tratamiento de Bardane**

Sustancia (con unidades)	Año de la muestra	Cumple con la normativa	MCLG	MCL/SMCL	Resultado de cumplimiento más alto	Rango detectado	Fuente representativa
Bario (ppm)	2024	Sí	ND	2,0	ND	NC	Descargas de desechos de perforación, descargas provenientes de refinерías de metales y erosión de depósitos naturales.
Nitrato (ppm)	2024	Sí	10	10	5,24	De 4,71 a 5,24	Escurrimiento proveniente del uso de fertilizantes, descargas de aguas residuales industriales o domésticas y erosión de depósitos naturales.

<sup>1</sup> Para personas saludables, la ingesta de sodio proveniente del agua no es relevante, ya que la sal presente en la dieta aporta un consumo mayor de sodio. Sin embargo, los niveles de sodio por encima del límite superior recomendado pueden ser una causa de preocupación para personas con dietas con restricción de sodio.

<sup>2</sup> Las sustancias con MLC secundarios no tienen MCLG; estos límites se establecen principalmente para abordar problemáticas estéticas.

**OTRAS SUSTANCIAS REGULADAS: recolectadas en la planta de tratamiento de Shenandoah Junction**

Sustancia (con unidades)	Año de la muestra	Cumple con la normativa	MCLG	MCL/SMCL	Resultado de cumplimiento más alto	Rango detectado	Fuente representativa
Bario (ppm)	2023	Sí	2,0	2,0	<0,34	NC	Descargas de desechos de perforación, descargas provenientes de refinерías de metales y erosión de depósitos naturales.
Nitrato (ppm)	2024	Sí	10	10	7,26	De 6,68 a 7,26	Escurrimiento proveniente del uso de fertilizantes, descargas de aguas residuales industriales o domésticas y erosión de depósitos naturales.

<sup>1</sup> Para personas saludables, la ingesta de sodio proveniente del agua no es relevante, ya que la sal presente en la dieta aporta un consumo mayor de sodio. Sin embargo, los niveles de sodio por encima del límite superior recomendado pueden ser una causa de preocupación para personas con dietas con restricción de sodio.

<sup>2</sup> Las sustancias con MLC secundarios no tienen MCLG; estos límites se establecen principalmente para abordar problemáticas estéticas.

**OTRAS SUSTANCIAS REGULADAS: recolectadas en la planta de tratamiento de Woodland**

Sustancia (con unidades)	Año de la muestra	Cumple con la normativa	MCLG	MCL/SMCL	Resultado de cumplimiento más alto	Rango detectado	Fuente representativa
Bario (ppm)	2023	Sí	2,0	2,0	<0,34	NC	Descargas de desechos de perforación, descargas provenientes de refinерías de metales y erosión de depósitos naturales.
Nitrato (ppm)	2024	Sí	10	10	1,1	NC	Escurrimiento proveniente del uso de fertilizantes, descargas de aguas residuales industriales o domésticas y erosión de depósitos naturales.

<sup>1</sup> Para personas saludables, la ingesta de sodio proveniente del agua no es relevante, ya que la sal presente en la dieta aporta un consumo mayor de sodio. Sin embargo, los niveles de sodio por encima del límite superior recomendado pueden ser una causa de preocupación para personas con dietas con restricción de sodio.

<sup>2</sup> Las sustancias con MLC secundarios no tienen MCLG; estos límites se establecen principalmente para abordar problemáticas estéticas.

**OTRAS SUSTANCIAS REGULADAS: recolectadas en la planta de tratamiento de Ambrose**

Sustancia (con unidades)	Año de la muestra	Cumple con la normativa	MCLG	MCL/SMCL	Resultado de cumplimiento más alto	Rango detectado	Fuente representativa
<b>Bario (ppm)</b>	2023	Sí	2,0	2,0	0,61	NC	Descargas de desechos de perforación, descargas provenientes de refinerías de metales y erosión de depósitos naturales.
<b>Nitrato (ppm)</b>	2024	Sí	10	10	6,07	NC	Esguerramiento proveniente del uso de fertilizantes, descargas de aguas residuales industriales o domésticas y erosión de depósitos naturales.
<b>Alfa total (pCi/L)</b>	2024	Sí	0	15	0,476	De 0 a 0,476	Desintegración radioactiva de depósitos naturales.
<b>Radio: 228 (pCi/L)</b>	2024	Sí	0	5	1,31	De 0 a 1,31	Desintegración radioactiva de depósitos naturales.

<sup>1</sup> Para personas saludables, la ingesta de sodio proveniente del agua no es relevante, ya que la sal presente en la dieta aporta un consumo mayor de sodio. Sin embargo, los niveles de sodio por encima del límite superior recomendado pueden ser una causa de preocupación para personas con dietas con restricción de sodio.

<sup>2</sup> Las sustancias con MLC secundarios no tienen MCLG; estos límites se establecen principalmente para abordar problemáticas estéticas.

**OTRAS SUSTANCIAS REGULADAS: recolectadas en la planta de tratamiento de Walnut Grove**

Sustancia (con unidades)	Año de la muestra	Cumple con la normativa	MCLG	MCL/SMCL	Resultado de cumplimiento más alto	Rango detectado	Fuente representativa
<b>Bario (ppm)</b>	2023	Sí	2,0	2,0	0,52	NC	Descargas de desechos de perforación, descargas provenientes de refinerías de metales y erosión de depósitos naturales.
<b>Nitrato (ppm)</b>	2024	Sí	10	10	6,37	De 5,77 a 6,37	Esguerramiento proveniente del uso de fertilizantes, descargas de aguas residuales industriales o domésticas y erosión de depósitos naturales.
<b>Alfa total (pCi/L)</b>	2024	Sí	0	15	ND	NC	Desintegración radioactiva de depósitos naturales.
<b>Radio: 228 (pCi/L)</b>	2024	Sí	0	5	1,22	De 0,78 a 1,22	Desintegración radioactiva de depósitos naturales.

<sup>1</sup> Para personas saludables, la ingesta de sodio proveniente del agua no es relevante, ya que la sal presente en la dieta aporta un consumo mayor de sodio. Sin embargo, los niveles de sodio por encima del límite superior recomendado pueden ser una causa de preocupación para personas con dietas con restricción de sodio.

<sup>2</sup> Las sustancias con MLC secundarios no tienen MCLG; estos límites se establecen principalmente para abordar problemáticas estéticas.

**OTRAS SUSTANCIAS REGULADAS: recolectadas en la planta de tratamiento de Meadowbrook**

Sustancia (con unidades)	Año de la muestra	Cumple con la normativa	MCLG	MCL/SMCL	Resultado de cumplimiento más alto	Rango detectado	Fuente representativa
Bario (ppm)	2024	Sí	2,0	2,0	0,170	NC	Descargas de desechos de perforación, descargas provenientes de refinerías de metales y erosión de depósitos naturales.
Nitrato (ppm)	2024	Sí	10	10	3,74	NC	Escurrecimiento proveniente del uso de fertilizantes, descargas de aguas residuales industriales o domésticas y erosión de depósitos naturales.

<sup>1</sup> Para personas saludables, la ingesta de sodio proveniente del agua no es relevante, ya que la sal presente en la dieta aporta un consumo mayor de sodio. Sin embargo, los niveles de sodio por encima del límite superior recomendado pueden ser una causa de preocupación para personas con dietas con restricción de sodio.

<sup>2</sup> Las sustancias con MLC secundarios no tienen MCLG; estos límites se establecen principalmente para abordar problemáticas estéticas.

**OTRAS SUSTANCIAS REGULADAS: recolectadas en la planta de tratamiento de Border**

Sustancia (con unidades)	Año de la muestra	Cumple con la normativa	MCLG	MCL/SMCL	Resultado de cumplimiento más alto	Rango detectado	Fuente representativa
Bario (ppm)	2023	Sí	2,0	2,0	0,76	NC	Descargas de desechos de perforación, descargas provenientes de refinerías de metales y erosión de depósitos naturales.
Nitrato (ppm)	2024	Sí	10	10	4,08	NC	Escurrecimiento proveniente del uso de fertilizantes, descargas de aguas residuales industriales o domésticas y erosión de depósitos naturales.
Alfa total (pCi/L)	2024	Sí	0	0	ND	NC	Desintegración radioactiva de depósitos naturales.
Radio: 228 (pCi/L)	2024	Sí	0	0	1,81	De 1,27 a 1,81	Desintegración radioactiva de depósitos naturales.

<sup>1</sup> Para personas saludables, la ingesta de sodio proveniente del agua no es relevante, ya que la sal presente en la dieta aporta un consumo mayor de sodio. Sin embargo, los niveles de sodio por encima del límite superior recomendado pueden ser una causa de preocupación para personas con dietas con restricción de sodio.

<sup>2</sup> Las sustancias con MLC secundarios no tienen MCLG; estos límites se establecen principalmente para abordar problemáticas estéticas.

# PFAS

Las PFAS no están reguladas en West Virginia. En 2024, la EPA de EE. UU. estableció estándares de agua potable para seis químicos PFAS que entrarán en vigencia en 2029. Para obtener más información sobre los estándares de PFAS para el agua potable, visite el sitio web <https://www.epa.gov/sdwa/and-polyfluoroalkyl-substances-pfas>. Los químicos PFAS son únicos, lo que quiere decir que dos químicos PFAS en el mismo nivel usualmente no representan el mismo riesgo. Por esta razón, no debe comparar los resultados de un químico PFAS con los de otro químico PFAS.

## QUÍMICOS NO REGULADOS PFAS: muestreados en todos los pozos EXCEPTO Fox Glen

Parámetro	Año de la muestra	Cantidad detectada promedio	Rango bajo-alto	MCL de la EPA de EE. UU. (vigente en 2029)	Fuente representativa
Ácido perfluorooctanoico (PFOA)	2024	ND	NC	4,0 ppt	Descarga de instalaciones de fabricación y productos químicos industriales, uso de ciertos productos de consumo, exposiciones ocupacionales y ciertas actividades de extinción de incendios.
Ácido perfluorooctanosulfónico (PFOS)	2024	1,3	ND a 7,6 ppt	4,0 ppt	
Ácido perfluorohexano sulfónico (PFHxS)	2024	ND	NC	10 ppt	
Ácido perfluorononanoico (PFNA)	2024	ND	NC	10 ppt	
Ácido perfluorobutanosulfónico (PFBS)	2024	1,3	ND a 7,6 ppt	NC	
Ácido 11-cloroeicosafluoro-3-oxaundecano-1-sulfónico (11Cl-PF3OUdS)	2024	ND	NC	NC	
Ácido 1H,1H, 2H, 2H-perfluorodecano sulfónico (8:2FTS)	2024	ND	NC	NC	
Ácido 1H,1H, 2H, 2H-perfluorohexano sulfónico (4:2FTS)	2024	ND	NC	NC	
Ácido 1H,1H, 2H, 2H-perfluorooctano sulfónico (6:2FTS)	2024	ND	NC	NC	
Ácido 4,8-dioxa-3H-perfluorononanoico (ADONA)	2024	ND	NC	NC	
Ácido 9-clorohexadecafluoro-3-oxanonano-1-sulfónico (9Cl-PF3ONS)	2024	ND	NC	NC	
Ácido nonafluoro-3,6-dioxaheptanoico (NFDHA)	2024	ND	NC	NC	
Ácido perfluoro (2-etoxietano) sulfónico (PFESA)	2024	ND	NC	NC	
Ácido perfluoro-3-metoxipropanoico (PFMPA)	2024	ND	NC	NC	
Ácido perfluoro-4-metoxibutanoico (PFMBA)	2024	ND	NC	NC	
Ácido perfluorobutanoico (PFBA)	2024	ND	NC	NC	
Ácido perfluorodecanoico (PFDA)	2024	ND	NC	NC	
Ácido perfluorododecanoico (PFDoA)	2024	ND	NC	NC	
Ácido perfluoroheptano sulfónico (PFHpS)	2024	ND	NC	NC	
Ácido perfluoroheptanoico (PFHpA)	2024	ND	NC	NC	
Ácido perfluoroheptanoico (PFHxA)	2024	ND	NC	NC	
Ácido perfluoropentano sulfónico (PFPeS)	2024	ND	NC	NC	
Ácido perfluoropentanoico (PFPeA)	2024	0,3	ND a 3,0 ppt	NC	
Ácido perfluoroundecanoico (PFUnA)	2024	ND	NC	NC	

<sup>1</sup>Índice de peligrosidad (IP). El índice de peligrosidad es un enfoque que determina las preocupaciones de salud asociadas con mezclas de ciertos PFAS en agua potable terminada. Niveles bajos de múltiples PFAS que individualmente probablemente no resultarían en efectos adversos para la salud pueden generar preocupaciones de salud cuando se combinan en una mezcla. El MCL del índice de peligrosidad representa el nivel máximo para mezclas de PFHxS, PFNA, HFPO-DA o PFBS permitidas en el agua suministrada por un sistema público de agua. Un índice de peligrosidad mayor que 1 requiere que un sistema tome medidas. Para obtener más información sobre los estándares de agua potable de PFAS de la EPA de EE. UU., incluido el índice de peligrosidad, visite el sitio web <https://www.epa.gov/sdwa/and-polyfluoroalkyl-substances-pfas>. Los químicos PFAS son únicos, lo que quiere decir que dos químicos PFAS en el mismo nivel usualmente no representan el mismo riesgo. Por esta razón, no debe comparar los resultados de un químico PFAS con los de otro químico PFAS.

## Testeados, pero no detectados

- 1,1,1-Tricloroetano
- 1,1,2-Tricloroetano
- 1,1-Dicloroetano
- 1,2,4-Triclorobenceno
- 1,2-Dibromoetano (EDB)
- 1,2-dibromo-3-cloropropano
- 1,2-Diclorobenceno
- 1,2-Dicloroetano
- 1,2-Dicloropropano
- 1,4-Diclorobenceno
- 2,4'D
- 2,4,5-T
- 2,4,5-TP (Silvex)
- 2,4-DB
- Ácido 3,5-diclorobenzoico
- 3-Hidroxicarbofurano
- Acifluorfen
- Alacloro
- Aldicarb
- Aldicarb sulfona
- Aldicarb sulfóxido
- Aroclor-1016
- Aroclor-1221
- Aroclor-1232
- Aroclor-1242
- Aroclor-1248
- Aroclor-1254
- Aroclor-1260
- Arsénico total
- Atrazina
- Bario total
- Benzaton
- Benceno
- Benzopireno
- Berilio total
- Bromoformo
- Cadmio total
- Carbaril (Sevin)
- Carbofurano
- Tetracloruro de carbono
- Clorobenceno
- Cromo total
- cis-1,2-Dicloroetano
- Cobalto total
- Cianuro total
- Dacathal (Dimetil tetraclorotereftalato)
- Dalapon
- Di(2-etilhexil) ftalato
- Di(2-etilhexil)adipato
- Dicamba
- Diclorprop
- Dinoseb
- Diquat
- Endothall
- Endrina
- Etilbenceno
- Gamma-BHC (Lindano)
- Glifosato
- Heptacloro
- Epóxido de heptacloro
- Hexaclorobenceno
- Hexaclorociclopentadieno
- Plomo total
- Mercurio total
- Methiocarb
- Metomilo
- Metoxicloro
- Éter metil-terbutílico (MTBE)
- Cloruro de metileno
- Molibdeno total
- Ácido monobromoacético
- Níquel total
- Oxamilo (Vydate)
- Pentaclorofenol
- Picloram
- Potasio total
- Selenio total
- Sílice total
- Plata total
- Simazina (Princep)
- Estireno
- PCB técnicos
- Tetracloroetileno (PCE)
- Talio total
- Tolueno
- Bifenilos policlorados (BPC) totales
- Toxafeno
- trans-1,2-dicloroetano
- Tricloroetano (TCE)
- Vanadio total
- Cloruro de vinilo
- Xileno (total)



Cada gota  
cuenta

## Seis pasos sencillos para ahorrar agua



### Arregle los grifos con fugas.

Una gota cada 2 segundos proveniente de un grifo con fugas desperdicia 2 galones (7,5 l) de agua cada día. Es agua, y dinero, que se botan por el desagüe.



### No deje correr el agua del grifo mientras se cepilla los dientes, se afeita o lava los platos.

Solo cerrar el grifo mientras se cepilla los dientes puede ahorrar hasta 200 galones (757 l) al mes.



**Solo use la lavadora y el lavaplatos si están llenos** o seleccione el ciclo de lavado apropiado para el tamaño de la carga.



**Instale cabezales de ducha y aireadores de los grifos que ahorren agua** en el baño y en la cocina (disponibles en la mayoría de tiendas de reparaciones domésticas y algunos supermercados).



**No lave su auto en su hogar.** Los lavaderos de autos utilizan una cantidad mucho menor de agua y, a menudo, también la reciclan.



**Apague los aspersores automáticos para el césped y jardín** cuando llueva y al final de la temporada de crecimiento.



## Sobre nosotros

**American Water (NYSE: AWK)** es la principal compañía de servicios públicos de agua y aguas residuales regulados de Estados Unidos. Con una historia que se remonta a 1886, hacemos que la vida fluya (We Keep Life Flowing®) al ofrecer servicios de aguas residuales y de agua potable segura, limpia, confiable y accesible a más de 14 millones de personas, con operaciones reguladas en 14 estados y en 18 instalaciones militares. Los 6500 talentosos profesionales de American Water sacan todo el provecho de sus experiencias significativas y del tamaño y escala nacional de la compañía para lograr resultados excelentes para el beneficio de los clientes, empleados, inversionistas y otras partes interesadas.

**West Virginia American Water**, una filial de American Water, es la principal compañía privada de servicios públicos de agua en el estado, y ofrece servicios de agua confiables y de alta calidad a 600 000 personas aproximadamente. Para obtener más información, visite el sitio web [westvirginiaamwater.com](http://westvirginiaamwater.com) y síganos en X, Facebook, Instagram y YouTube.



## UN VISTAZO A LOS DATOS DE WEST VIRGINIA AMERICAN WATER

### COMUNIDADES QUE RECIBEN EL SERVICIO

436 comunidades ubicadas en 22 condados

### POBLACIÓN QUE RECIBE EL SERVICIO

Aproximadamente 600,000 personas

### EMPLEADOS

330 a tiempo completo

### INSTALACIONES DE TRATAMIENTO

- Siete plantas de tratamiento de aguas superficiales (entrega diaria promedio: 44 millones de galones por día [MGD] [166 millones de litros por día])
- 12 estaciones de aguas subterráneas (0,5 MGD)
- Cinco plantas de tratamiento de aguas residuales (tratamiento diario promedio: 0,6 MGD)

### FUENTE DE SUMINISTRO

Río Elk, río New, río Ohio, río West Fork, presa Ada, presa Horton, presa Kee y acuíferos regionales

### MILLAS DE TUBERÍAS

4800 millas de tuberías de agua y aguas residuales

### HIDRANTES

11 574

### LLAVES DE PASO

51 844

### ALMACENAMIENTO Y TRANSMISIÓN

- 218 instalaciones de almacenamiento de agua (capacidad combinada de almacenamiento; 78 2 millones de galones [296 millones de litros])
- 270 estaciones con bombas reforzadoras de agua
- 17 estaciones de bombeo de aguas residuales

### PREMIOS DE LA PARTNERSHIP FOR SAFE WATER (ASOCIACIÓN PARA AGUAS SEGURAS)

Directors Awards otorgados a las siete plantas de tratamiento

## Cómo comunicarse con nosotros

Si tiene alguna pregunta relacionada con este informe, el agua potable o el servicio que recibe, comuníquese con el centro de atención al cliente de West Virginia American Water, de lunes a viernes, de 7:00 a. m. a 7:00 p. m., llamando al 1-800-685-8660.



### FUENTES DE INFORMACIÓN RELACIONADAS CON EL AGUA

West Virginia American Water  
[www.westvirginiaamwater.com](http://www.westvirginiaamwater.com)

Departamento de Salud y Recursos Humanos de West Virginia:  
[www.dhhr.wv.gov](http://www.dhhr.wv.gov)

Oficina para la Salud Pública de West Virginia:  
[www.dhhr.wv.gov](http://www.dhhr.wv.gov)

Departamento de Protección Ambiental de West Virginia:  
[www.dep.wv.gov](http://www.dep.wv.gov)

Agencia de Protección Ambiental de Estados Unidos (USEPA):  
[www.epa.gov/safewater](http://www.epa.gov/safewater)

Línea de ayuda de Agua Potable Segura: (800) 426-4791

Centros para el Control y Prevención de Enfermedades: [www.cdc.gov](http://www.cdc.gov)

Asociación Estadounidense de Obras Hidráulicas: [www.awwa.org](http://www.awwa.org)

Asociación para la Calidad del Agua: [www.wqa.org](http://www.wqa.org)

Biblioteca Nacional de Medicina/Institutos Nacionales de la Salud:  
[www.nlm.nih.gov/medlineplus/drinkingwater.html](http://www.nlm.nih.gov/medlineplus/drinkingwater.html)

**Este informe contiene información muy importante sobre el agua potable que recibe. Tradúzcalo o hable con alguien que lo entienda llamando al 1-800-685-8660.**

This report contains important information about your drinking water. Translate it, or speak with someone who understands it at 1-800-685-8660.

Este informe contiene información muy importante sobre su agua potable. Tradúzcalo o hable con alguien que lo entienda bien al 1-800-685-8660.

Ntawm no yog ib co lus qhia tseem ceeb heev txog koj cov dej seb huv npaum li cas. Yog tias koj xav tau kev pab txhais cov lus qhia no, thov hu rau pib ntawm 1-800-685-8660.

這是關於您的水質的十分重要的資訊。如果您需要幫助翻譯此資訊請致電 1-800-685-8660 與我們聯繫。

आपके पानी की गुणवत्ता के बारे में यह बहुत महत्वपूर्ण सूचना है। यदि इस सूचना के अनुवाद के लिए आपको सहायता की जरूरत हो, तो कृपया 1-800-685-8660 र हमें काल करें।

Это очень важная информация о качестве Вашей воды. Если Вам требуется перевод этой информации, позвоните нам по телефону 1-800-685-8660.

Ito ay isang napakahalagang impormasyon tungkol sa kalidad ng iyong tubig. Kung iyong kailangan ng tulong sa pagsalin ng impormasyon na ito, mangyaring tumawag sa amin sa 1-800-685-8660.

Đây là thông tin rất quan trọng về chất lượng nước của quý vị. Nếu quý vị cần thông dịch thông tin này, xin gọi chúng tôi theo số 1-800-685-8660.